

# vestfrost

RU

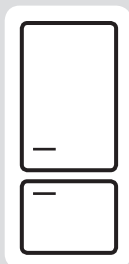
**КОМБИ ХОЛОДИЛЬНИК**  
**Морозильная и холодильная камера**  
Руководство по эксплуатации

UK

**КОМБИ-ХОЛОДИЛЬНИК**  
Інструкція користувача

EN

**COMBI REFRIGERATOR**  
**Freezer - Fridge**  
User manual



CLF384 EW  
CLF384 EX

# Указатель

<b>ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА .....</b>	<b>2</b>
Предупреждения общего характера.....	2
Старые и вышедшие из строя холодильники .....	5
Предупреждения относительно безопасного пользования .	5
Установка и эксплуатация холодильника.....	6
До начала эксплуатации холодильника .....	7
<b>ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА.....</b>	<b>8</b>
<b>РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ .....</b>	<b>10</b>
Кнопка установки температуры холодильной камеры.....	10
Индикатор сигнала тревоги.....	10
Режим интенсивного охлаждения.....	10
Настройки температуры .....	11
Предупреждения по настройкам температуры .....	11
Аксессуары.....	12
Ящик морозильной камеры.....	12
Зона свежести .....	13
Регулятор влажности .....	13
Регулируемая дверная полка.....	14
<b>ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....</b>	<b>15</b>
Размораживание .....	16
Размораживание холодильного отделения.....	16
Размораживание морозильного отделения .....	16
<b>РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ .....</b>	<b>17</b>
Холодильная камера .....	17
Морозильная камера .....	18
<b>ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ .....</b>	<b>23</b>
Перевешивание дверцы.....	23
<b>ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС .....</b>	<b>24</b>
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ.....	26

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

### Предупреждения общего характера

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Содержать вентиляционные отверстия устройства или структуры, куда происходит его встраивание, свободными от засорения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические устройства или другие искусственные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не повредите систему циркуляции хладагента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, оно должно быть зафиксировано в соответствии с инструкциями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов (Символ ISO 7010 W021)

- Если в устройстве в качестве хладагента используется R600a, то соответствующая информация указана на табличке, имеющейся на охладителе. При транспортировке и монтаже необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить охладитель. Хотя R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды, не держите холодильник вблизи открытого пламени или источника тепла и проветрите помещение, в котором он находится, в течение нескольких минут, поскольку газ взрывоопасен в случае его утечки, вызванной повреждением элементов охладителя.

- Во время транспортировки и установки холодильника не допускать повреждения газовой схемы охладителя.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких, как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.
- Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичного применения, например:
  - поварским персоналом в магазинах, офисах и в других рабочих средах
  - в жилых домах на ферме и клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди.
  - в гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
  - в местах общественного питания и похожих заведениях, не связанных с розничной торговлей
- Если напряжение в розетке не соответствует штепсельной вилке холодильника, необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с устройством.
- К шнуру питания холодильника прикреплена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специальной заземленной розеткой минимум на 16 ампер. При отсутствии такой розетки обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или

умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.

- В случае повреждения шнура питания необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

### **С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:**

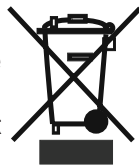
- Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
- Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах холодильника, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.
- Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.
- Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
- Если холодильник пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

### **Комплектуется дозатором воды.**

- Если баки для воды не используются более 48 часов необходимо выполнить их очистку и прополоскать систему подачи воды, если система оставалась без воды более чем 5 дней.

## Старые и вышедшие из строя холодильники

- Если Ваш холодильник имеет замок, сломайте или снимите его, прежде чем выбрасывать холодильник, поскольку внутри может оказаться запертым ребенок, и это может привести к несчастному случаю.
- Старые морозильные камеры и холодильники содержат изоляционный материал и охлаждающий агент с ХФУ. Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при выбрасывании старых холодильников.



Для повторного использования, переработки, восстановления и утилизации изделия следует обратиться в местные органы управления.

### Примечание:

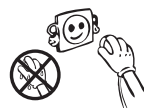
- Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования холодильника. Мы не несем ответственности в случае возникновения повреждений, связанных с неправильным использованием устройства.
- Следуйте инструкциям и руководству, храните данное руководство в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Данное устройство предназначено для бытового использования и может применяться только в домашних условиях и для указанных целей. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях. В случае такого использования гарантия перестает действовать, и наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.
- Данное устройство предназначено для использования в домашних условиях и пригодно только для охлаждения/ хранения пищевых продуктов. Оно не пригодно для использования в коммерческих и иных целях или для хранения каких-либо материалов, за исключением продуктов. В противном случае наша компания не будет нести ответственности за какие-либо убытки.

## Предупреждения относительно безопасного пользования

- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
- Не вставляйте в розетку поврежденные, изношенные или старые штепсели.
- Не отрывайте, не сгибайте и не повреждайте шнур питания.



- Этот холодильник предназначен для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверке.
- Не втыкайте и не извлекайте штепсель из розетки мокрыми руками во избежание повреждений электрическим током!
- Не храните стеклянные бутылки, банки с безалкогольными напитками в морозильной камере. Бутылки или жестяные банки могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в холодильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в морозильной камере в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.
- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не ешьте мороженое и кубики льда сразу же после извлечения их из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после того, как они разморозились. Это может быть опасным для Вашего здоровья, так как возможно пищевое отравление.
- Не покрывайте корпус или верх холодильника отделкой. Это негативно повлияет на качество работы холодильника.
- Закрепите аксессуары в холодильнике во время транспортировки во избежание их повреждения.
- Не пользуйтесь переходником для вилок

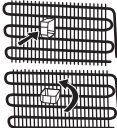


## Установка и эксплуатация холодильника


*Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие вопросы:*

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220-240 В при частоте 50 Гц.
- Мы не несем ответственности за какой-либо ущерб, причиненный в результате использования холодильника без заземления.
- Поместите холодильник в такое место, которое исключает попадание прямых солнечных лучей.
- Холодильник должен находиться минимум в 50 см от кухонных плит, духовок и спиралей обогревателей, а также на расстоянии минимум 5 см от электропечей.



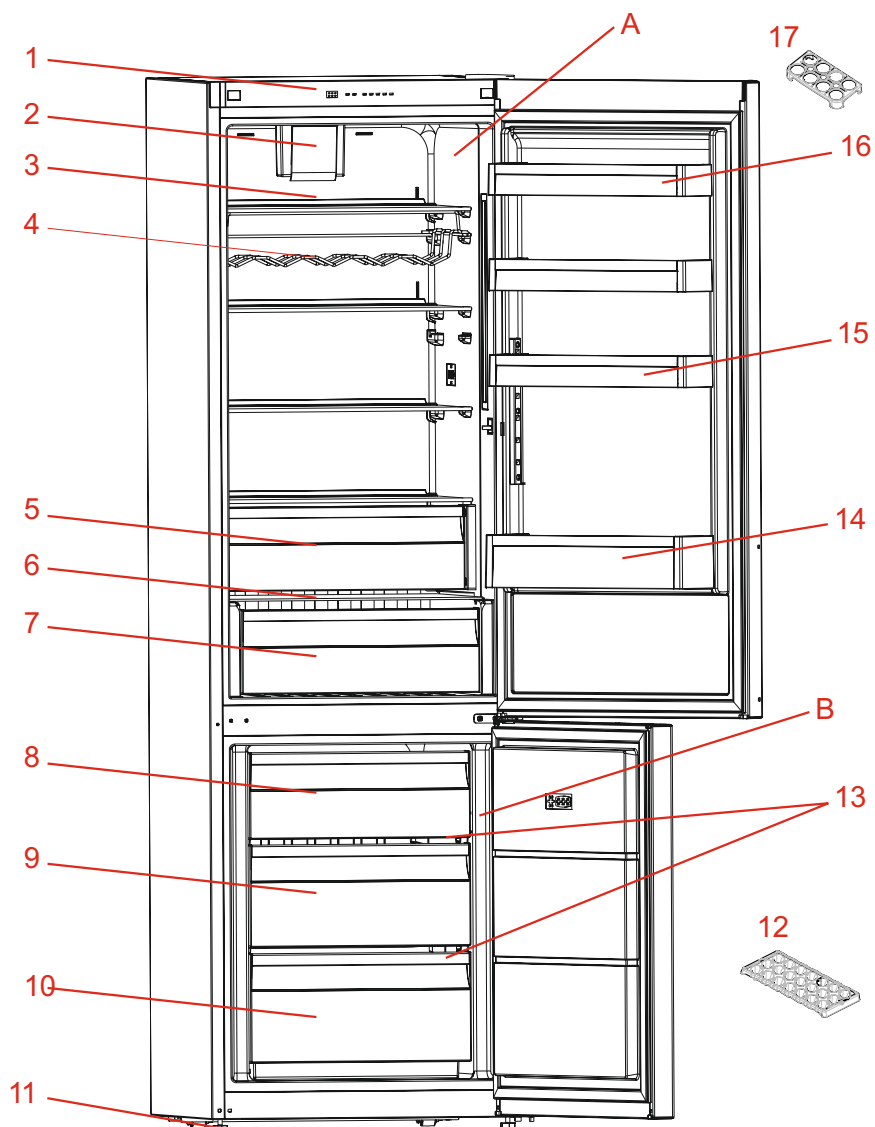
- Холодильник ни при каких обстоятельствах не должен использоваться на открытом воздухе или оставляться под дождем.
- Когда холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, расстояние между ними должно быть минимум 2 см для предотвращения выпутания влаги на наружной поверхности.
- Не ставьте ничего на холодильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор, по крайней мере, в 15 см с верхней стороны.
- Регулируемые передние опоры необходимо установить на соответствующей высоте, чтобы обеспечить устойчивость и правильную работу холодильника. Вы можете отрегулировать опоры, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Регулировку необходимо выполнить до помещения продуктов в морозильник. 
- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, а затем сполосните чистой водой и высушите. После очистки установите все детали.
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стеной.
- Холодильник должен быть помещен напротив стены на свободном расстоянии, не превышающем 75 мм.

## До начала эксплуатации холодильника

- При использовании холодильника в первый раз или после его транспортировки для достижения эффективной работы установите холодильник в вертикальное положение на 3 часа, а затем подключите питание. Иначе может быть поврежден компрессор. 
- При использовании в первый раз холодильник может иметь запах; после начала охлаждения запах выветрится.



## ДЕТАЛИ И КАМЕРЫ ХОЛОДИЛЬНИКА



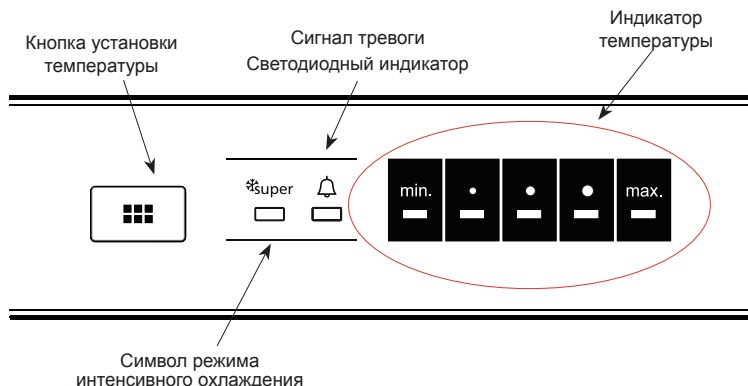
Информация о деталях устройства представлена исключительно для информационных целей. Детали различаются в зависимости от модели холодильника.

- A. Отделение холодильника
- B. Отделение морозильника
- 1. Панель управления
- 2. Турбовентилятор \*
- 3. Полки холодильника
- 4. Полка для вин \*
- 5. Зона свежести \*
- 6. Крышка контейнера для фруктов и овощей
- 7. Контейнер для фруктов и овощей
- 8. Верхняя корзина морозильной камеры
- 9. Средняя корзина морозильной камеры
- 10. Нижняя корзина морозильной камеры
- 11. Регулируемая опора
- 12. Лоток для льда
- 13. Стеклопакетные полки морозильной камеры
- 14. Полка для бутылок
- 15. Регулируемая дверная полка\* / Дверная полка
- 16. Дверная полка
- 17. Подставка для яиц

\* в некоторых моделях

Информация о деталях устройства представлена исключительно для информационных целей. Детали различаются в зависимости от модели холодильника.

## РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ



### Кнопка установки температуры холодильной камеры

С помощью этой кнопки можно задать температуру в холодильной камере. Чтобы установить нужное значение, нажмите кнопку. Кроме того, этой кнопкой включается режим интенсивного охлаждения.

### Индикатор сигнала тревоги

При возникновении проблем в холодильнике индикатор сигнала тревоги будет гореть красным цветом

### Режим интенсивного охлаждения

#### Когда он применяется?

- Для охлаждения большого количества продуктов.
- Для охлаждения продуктов быстрого приготовления.
- Для быстрого охлаждения продуктов.
- Для хранения сезонных продуктов в течение длительного времени.

#### Как им пользоваться?

- Нажимайте кнопку установки температуры, пока не загорится индикатор интенсивного охлаждения.
- Индикатор интенсивного охлаждения будет светиться всегда, пока включен данный режим.
- Для обеспечения оптимальной производительности прибора при максимальной мощности холодильной камеры активируйте режим интенсивного охлаждения на 5 часов до того, как положите свежие продукты в холодильник.

#### Во время этого режима:

При нажатии кнопки установки температуры режим будет отменен, температура установится в значение MAX.

**Примечание.**Режим интенсивного охлаждения автоматически отключится через 12 часов.

## Настройки температуры

- Начальная температура, отображаемая на дисплее, показана на среднем индикаторе температуры.
- Нажмите один раз кнопку установки температуры.
- При каждом нажатии кнопки температура будет понижаться.
- Если нажать кнопку установки температуры до появления символа интенсивного охлаждения на дисплее холодильника и удерживать кнопку в течение следующих 3 секунд, символ начнет вспыхивать.
- Если нажать и удерживать кнопку, произойдет переустановка в последнее значение температуры.

Это гарантирует автоматическую установку температуры в холодильной и морозильной камерах. Устанавливаемое значение лежит в диапазоне от MIN до MAX. При выборе значения в диапазоне от MIN до MAX нажатием кнопки установки температуры она уменьшается. Для энергосбережения в зимнее время эксплуатируйте холодильник, когда термостат установлен в нижнее положение.

## Предупреждения по настройкам температуры

- Не начинайте выполнение следующей настройки, пока не завершите уже начатую.
- Настройку температуры производят в зависимости от частоты открывания дверей, количества хранимых внутри продуктов и температуры в помещении.
- Чтобы полностью охладиться после подключения к электросети, холодильник должен без перерыва проработать около 24 часов (в зависимости от температуры окружающей среды).
- В этот период как можно реже открывайте дверцы холодильника и не загружайте в него слишком много продуктов.
- Чтобы предотвратить повреждение компрессора холодильника при отключении и повторном включении или при перебоях электропитания, используется функция 5-минутной задержки. Холодильник начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.
- Холодильник предназначен для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения использование холодильника за пределами указанного диапазона не рекомендуется.
- Данное изделие предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 до 43 °С.

Класс климатических условий	Температура наружного воздуха °С
T	Между 16 и 43 (°С)
ST	Между 16 и 38 (°С)
N	Между 16 и 32 (°С)
SN	Между 10 и 32 (°С)

## Аксессуары (в некоторых моделях)

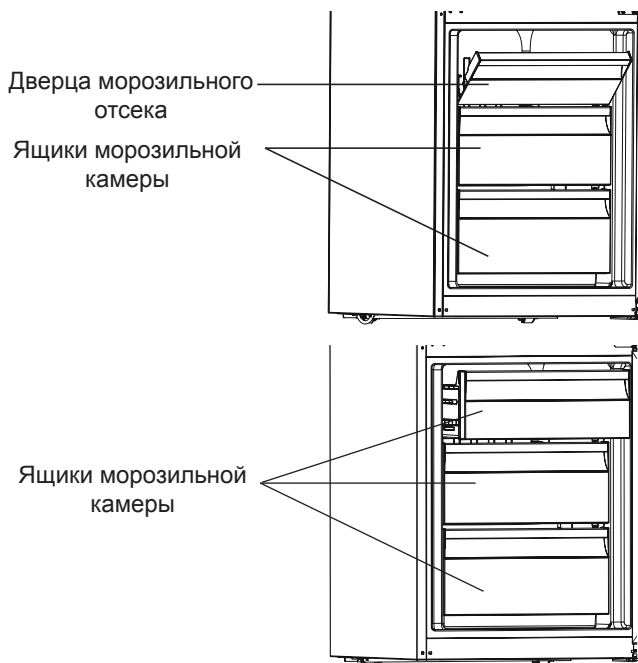
### Ящик морозильной камеры

Ящик морозильной камеры позволяет размещать продукты для долговременного хранения.

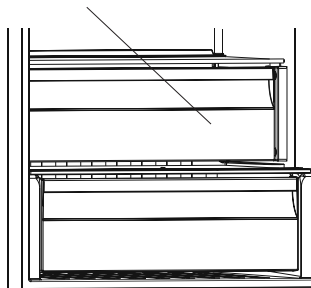
#### Извлечение ящика морозильной камеры

- Выдвиньте ящик до упора.
  - Приподнимите переднюю часть ящика и извлеките его.
- ! Для установки ящика на направляющие повторите операцию в обратном порядке.

**Примечание.** Извлекая ящик, удерживайте его за ручку.



## Зона свежести



Хранение продуктов в отделении охладителя вместо морозильного или холодильного отделения позволяет дольше сохранить свежесть и вкус продуктов, сохраняя при этом свежий внешний вид. В случае загрязнения лотка извлеките его и промойте водой.

(Вода замерзает при 0 °С, но продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре.)

Обычно зона свежести используется для сырой, слегка подсоленной рыбы, риса и т. п.

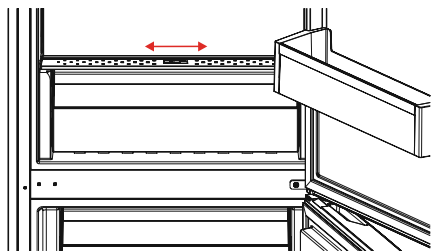
**Не помещайте в отделение продукты, которые вы хотите заморозить, или лотки для приготовления льда.**

### Извлечение зоны свежести

- Потяните на себя ящик, сдвигая ее по направляющим.
- Чтобы вытащить зону свежести, приподнимите ее вверх.

### Регулятор влажности (в некоторых моделях)

Если регулятор влажности установить в закрытое положение, свежие фрукты и овощи будут храниться дольше.



В случае, когда отделение для фруктов и овощей заполнено до отказа, диск регулирования свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть. Благодаря этому будет регулироваться воздух и уровень влажности в контейнере и срок годности продуктов увеличится.

При появлении конденсации на стеклянной полке регулятор влажности следует установить в открытое положение.

### Регулируемая дверная полка (в некоторых моделях)

Существует шесть значений высоты, которые доступны для регулировки положения полки.

#### Порядок регулировки положения полки указан ниже.

Удерживая нижнюю часть полки, сдвиньте кнопки, расположенные на противоположных сторонах полки, в направлении стрелки (рис. 1).

Расположите дверную полку на желаемой высоте, перемещая ее вертикально. После этого отпустите кнопки, расположенные по сторонам полки (рис. 2). Прежде чем отпустить полку, удостоверьтесь, что полка закреплена.

**Примечание.** При загрузке регулируемой дверной полки ее следует поддерживать снизу. Иначе из-за веса полка может выпасть из направляющих. Это может привести к повреждению полки или направляющих.

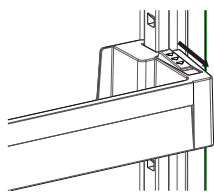


рис -1

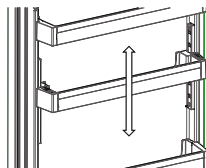


рис -2

### Регулируемая стеклянная полка (в некоторых моделях)

Механизм регулируемой стеклянной полки позволяет освободить место для хранения при помощи одного простого движения.

Чтобы сложить стеклянную полку, надавите на нее.

Теперь освободившееся место можно использовать для размещения продуктов.

Потяните полку на себя, чтобы вернуть ее в изначальное положение.

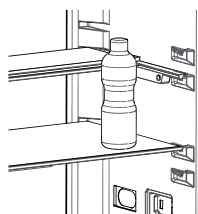


рис -1

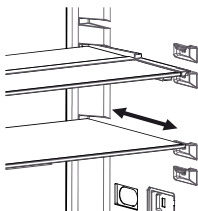
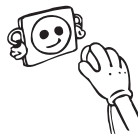


рис -2

Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели устройства.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

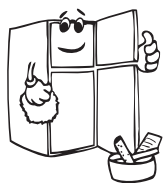
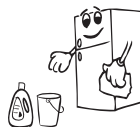
- Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.



- При мытье холодильника не лейте на него воду.



- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием теплой мыльной воды.



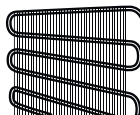
- Каждую деталь следует очистить мыльной водой отдельно. Не проводить очистку в стиральной машине.



- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или корродирующий материал, такой как растворитель, газ или кислота.



- Для экономии электроэнергии и улучшения показателей работы, необходимо проводить очистку испарителя щеткой, по крайней мере, один раз в год.



Убедитесь, что Вы выключили холодильник из сети при его очистке.



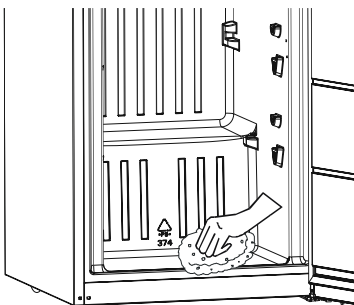
## Размораживание

### Размораживание холодильного отделения

- Размораживание производится полностью автоматически во время работы холодильника. Вода после размораживания собирается в испарительном поддоне и испаряется автоматически.
- Периодически необходимо проводить очистку испарительного поддона и сливного отверстия воды (задняя часть полки ящика для фруктов и овощей), чтобы предотвратить застой воды в нижней части холодильника и дать ей стечь.

### Размораживание морозильного отделения

- Наледь, образовавшуюся на полках морозильной камеры, необходимо периодически удалять.
- Не используйте острые металлические предметы для этой операции. Ими можно проткнуть контур хладагента, и это приведет к повреждению, не подлежащему ремонту. Используйте прилагающийся пластиковый скребок.
- Если толщина слоя наледи на полках составляет более 5 мм, необходимо произвести разморозку.
- Перед разморозкой необходимо поместить замороженные продукты в прохладное место, предварительно обернув их в листы газеты, чтобы их температура оставалась стабильной в течение более длительного времени.
- Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поместить один или несколько тазов с водой.
- Влагу внутри камеры следует удалять с помощью губки или чистой ткани.
- После разморозки устройства поместите продукты в морозильную камеру и помните о необходимости их употребления в самое ближайшее время.



### Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

# РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТОВ

## Холодильная камера

- Для снижения влажности и, соответственно, образования льда никогда не ставьте в холодильник жидкости в открытой посуде. Иней и лед скапливаются в наиболее холодных частях испарителя; со временем это потребует более частого размораживания.
- Никогда не ставьте в холодильник теплые продукты. Теплые продукты следует охладить при комнатной температуре и разместить в холодильном отделении, обеспечив необходимую циркуляцию воздуха.
- Ничто не должно прикасаться к задней стенке, поскольку это может вызвать намораживание и упаковка может прилипнуть к задней стенке. Не открывайте дверцу холодильника слишком часто.
- Поместите мясо и очищенную рыбу (завернутые в упаковку или листы пластика), которые вы будете использовать в течение 1–2 дней, в нижнюю секцию холодильной камеры (над контейнером для фруктов и овощей), так как это наиболее холодное отделение с лучшими условиями хранения.
- Фрукты и овощи можно поместить в соответствующий контейнер без упаковки.

*Ниже приведены некоторые рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильном отделении.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Картофель, овощи и чеснок не должны храниться в холодильнике.

Продукты	Максимальный срок хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	Контейнер для овощей
Мясо и рыба	2 - 3 дня	В упаковке из полиэтиленовой пленки или в пакете или в контейнере для мяса (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 - 4 дня	На специальной полочке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полочке на дверце
Продукты в бутылках Молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полочке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

## Морозильная камера

- Отделение глубокой заморозки используется для хранения замороженных продуктов в течение длительного времени и для изготовления льда.
- Для достижения максимальной производительности морозильной камеры используйте стеклянные полки в верхней и средней части камеры. В нижней части следует использовать нижнюю корзину.
- Не размещайте продукты, которые должны подвергнуться заморозке, рядом с уже замороженными продуктами.
- Продукты, подлежащие замораживанию (мясо, фарш, рыба и т. п.), можно замораживать, разделив на порции таким образом, чтобы можно было сразу употребить в пищу.
- Не замораживайте размороженные продукты повторно. Это может привести к проблемам со здоровьем, например к пищевому отравлению.
- Не помещайте в морозильную камеру горячие продукты, пока они не остынут. Из-за этого могут испортиться другие продукты, ранее помещенные в морозильную камеру.
- При покупке замороженных продуктов убедитесь, что они были заморожены при соответствующих условиях, а их упаковка не повреждена.
- При хранении замороженных продуктов следует соблюдать инструкции, указанные на упаковке. При отсутствии соответствующей информации продукты следует употребить в пищу как можно скорее.
- Если в упаковке с замороженными продуктами накопилась влага, а также имеется неприятный запах, скорее всего, продукты ранее хранились в несоответствующих условиях и испортились. Не покупайте такие продукты!
- Продолжительность хранения замороженных продуктов зависит от окружающей температуры, частоты открывания и закрывания дверец, настроек термостата, типа продуктов и времени, прошедшего с момента покупки до времени помещения в морозильную камеру. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и никогда не превышайте указанный срок хранения.
- При длительном отсутствии электропитания не открывайте дверцу отсека глубокой заморозки. При длительном отсутствии электропитания не замораживайте продукты повторно. Постарайтесь употребить их в пищу как можно скорее.

**Следует отметить**, что если вам необходимо вновь открыть дверцу морозильной камеры сразу после ее закрытия, то она открывается с трудом. Это вполне нормально. После того как давление уравнивается, дверца будет открываться легко.

### **Важное примечание**

- *Продукты сразу после размораживания следует готовить так же, как и свежие. Если они не были приготовлены после размораживания, их НЕЛЬЗЯ снова замораживать.*
- Вкус некоторых специй в приготовленных блюдах (анис, базилик, горчица полевая, уксус, ассорти из специй, имбирь, чеснок, лук, горчица, чабрец, майоран, черный перец и др.) изменяется: они приобретают сильный вкус при хранении в течение длительного времени. Поэтому в замораживаемые продукты следует добавлять небольшое количество специй или же добавлять специи после оттаивания продуктов.
- Срок хранения продуктов зависит от используемого масла. Подходящими маслами являются маргарин, говяжий жир, оливковое масло и сливочное масло, а неподходящими — арахисовое масло и свиное сало.
- Продукты в жидком виде следует замораживать в пластмассовых контейнерах, другие продукты — в полиэтиленовой пленке или пакетах.

<b>Мясо и рыба</b>	<b>Подготовка</b>	<b>Максимальный срок хранения (месяцев)</b>
<b>Стейк</b>	Обертка из фольги	6 - 8
<b>Баранина</b>	Обертка из фольги	6 - 8
<b>Жареная телятина</b>	Обертка из фольги	6 - 8
<b>Кубики телятины</b>	В маленьких кусочках	6 - 8
<b>Кубики баранины</b>	В кусочках	4 - 8
<b>Фарш</b>	В упаковке без специй	1 - 3
<b>Потроха (в кусочках)</b>	В кусочках	1 - 3
<b>Болонская колбаса/салями</b>	Должна находиться в упаковке даже при наличии мембраны	
<b>Курица или индейка</b>	Обертка из фольги	4 - 6
<b>Гусь и утка</b>	Обертка из фольги	4 - 6
<b>Оленина, крольчатина, дикий кабан</b>	Порциями по 2,5 кг в виде филе	6 - 8
<b>Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)</b>	После удаления из рыбы потрохов и чешуи следует ее промыть и высушить; в случае необходимости отрезать хвост и голову.	2
<b>Тощая рыба, окунь, палтус, камбала</b>		4
<b>Жирная рыба (тунец, макрель, луфарь, анчоусы)</b>		2 - 4
<b>Моллюски</b>	В очищенном виде и в пакетах	4 - 6
<b>Икра</b>	В собственной упаковке, алюминиевом или пластиковом контейнере	2 - 3
<b>Улитки</b>	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	3

**Примечание:** После размораживания замороженного мяса его следует готовить как свежее мясо. Если после размораживания мяса оно не будет приготовлено, его нельзя замораживать снова.

<b>Овощи и фрукты</b>	<b>Подготовка</b>	<b>Максимальный срок хранения (месяцев)</b>
<b>Стручковая фасоль и бобы</b>	Промыть и порезать на мелкие кусочки, прокипятить в воде	10 - 13
<b>Бобы</b>	Очистить, промыть и прокипятить в воде	12
<b>Капуста</b>	Очистить и прокипятить в воде	6 - 8
<b>Морковь</b>	Очистить, порезать на дольки, прокипятить в воде	12
<b>Перец</b>	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки, удалите сердцевину и прокипятите в воде	8 - 10
<b>Шпинат</b>	Промыть и прокипятить в воде	6 - 9
<b>Цветная капуста</b>	Отделите листья, разрежьте сердцевину на кусочки и положите в воду с добавлением небольшого количества лимонного сока.	10 - 12
<b>Баклажан</b>	После промывки разрежьте на кусочки по 2 см.	10 - 12
<b>Кукуруза</b>	Очистите и упакуйте вместе со стеблем или в виде сладкой кукурузы	12
<b>Яблоко и груша</b>	Очистить от кожуры и порезать на куски	8 - 10
<b>Абрикос и персик</b>	Удалите косточку и разрежьте на кусочки	4 - 6
<b>Клубника и черника</b>	Промойте и очистите от шелухи	8 - 12
<b>Приготовленные фрукты</b>	Добавьте в контейнер 10% сахара	12
<b>Слива, вишня, клюква</b>	Промойте и очистите от стеблей	8 - 12

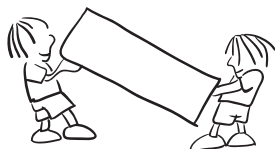
Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)	Условия хранения
Пакетированное (гомогенизированное) молоко	В собственной упаковке	2 - 3	Цельное молоко - в собственной упаковке
Сыр, кроме белого сыра	Ломтиками	6 - 8	В течение срока хранения можно использовать фабричную упаковку При более длительном хранении необходимо завернуть в фольгу
Масло, маргарин	В собственной упаковке	6	

	Максимальный срок хранения (месяцев)	Время разморозки при комнатной температуре (часы)	Время оттаивания в печи (минут)
Хлеб	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °С)
Печенье	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °С)
Мучные изделия	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °С)
Пирог	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °С)
Тесто	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °С)
Пицца	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °С)

## ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.

**Перемещать холодильник в вертикальном положении.**




### Перевешивание дверцы

- Если ручки дверцы Вашего холодильника установлены на передней поверхности дверцы, то изменение направления открывания дверцы холодильника не возможно.
- При отсутствии ручек изменение направления открывания дверцы не возможно.
- Если направление открывания дверцы холодильника может быть изменено, следует обратиться в ближайшую авторизованную сервисную службу.



## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС

Включается светодиодный индикатор сигнала тревоги	Значение	Причина	Рекомендации по устранению
	Предупреждение о поломке	Некоторые детали вышли из строя, или возникла неисправность, связанная с процессом охлаждения.	Проверьте, открыта ли дверь. Если дверь не открыта, как можно скорее обратитесь в сервисный центр.

Если Ваш холодильник работает неправильно, проблема может быть незначительной. Поэтому перед обращением к специалистам, для сохранения денег и времени проверьте следующее:

**Что необходимо делать, если прибор не работает;**

**Проверьте следующее (возможные причины);**

- Отсутствует электропитание;
- Общий выключатель электроэнергии в Вашем доме отключен;
- Электрическая розетка неисправна; Для проверки, подключите в розетку любое проверенное работающее устройство.

**Что необходимо делать, если прибор не работает должным образом:**

**Проверьте следующее (возможные причины):**

- Перегрузка устройства;
- Температура морозильной камеры установлена “max”.
- Плотно ли закрыты дверцы;
- Отсутствует ли пыль на конденсаторе;
- Достаточное ли расстояние между задней стенкой и стеной.

**Если прибор шумит;**

Охлаждающий газ, циркулирующий в замкнутой схеме морозильника, может производить легкий шум (напоминающий звук выделения пузырьков) даже когда компрессор не работает. Не волнуйтесь. Это нормальное явление. Если звуки отличны от указанных выше, проверьте следующее;

- Насколько хорошо выровнено устройство;
- Не касается ли что-нибудь задней стенки;
- Наличие на устройстве вибрирующих предметов.

**Если в нижней части холодильника скапливается вода,**

**проверьте следующее:**

Не засорилось ли сливное отверстие для талой воды (используйте сливную пробку для размораживания для очистки сливного отверстия)

**Если продукты в холодильнике недостаточно охлаждаются:**

Ваш холодильник предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. Мы не рекомендуем осуществлять эксплуатацию холодильника, если наружная температура не будет соответствовать обозначенным температурным пределам, так как это может повлиять на охлаждающую способность устройства.

**Рекомендации****Рекомендации**

Для полного отключения холодильника отсоедините его от розетки сети питания (для чистки и оставления с открытыми дверцами).

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

1. Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
2. Подождите, пока подогретые продукты и напитки охладятся снаружи.
3. При размораживании замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться энергосбережение. Если размораживание замороженных продуктов осуществляется снаружи, имеет место потеря энергии.
4. При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде. Иначе в холодильнике будет иметь место повышенный уровень влажности. Таким образом, время работы будет увеличено. Также хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению запаха и вкуса.
5. При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
6. Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с другой температурой (ящик для фруктов и овощей, охладитель и т.д.) оставались закрытыми.
7. Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо произвести их замену.
8. Энергопотребление заявлено для максимальной загрузки морозильной камеры и при условии использования только нижнего ящика морозильной камеры и нижней стеклянной полки.

# Зміст

<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ .....</b>	<b>28</b>
Загальні попередження .....	28
Попередження щодо техніки безпеки .....	32
Встановлення та експлуатація холодильника .....	33
Перед використанням холодильника .....	34
<b>ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ .....</b>	<b>35</b>
<b>РІЗНІ ФУНКЦІЇ ТА МОЖЛИВОСТІ .....</b>	<b>37</b>
Налаштування температури.....	38
Попередження щодо регулювання температури.....	39
Аксесуари .....	40
Полиця відсіку охолодження .....	41
Регулятор вологості .....	41
<b>ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>42</b>
Видалення льоду з камери холодильника .....	43
Видалення льоду з морозильної камери.....	43
<b>РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ.....</b>	<b>44</b>
Холодильна камера .....	44
Морозильна камера .....	45
<b>ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ</b>	
<b>РОЗТАШУВАННЯ .....</b>	<b>50</b>
<b>ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ</b>	
<b>ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>51</b>
<b>ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ .....</b>	<b>53</b>

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

### Загальні попередження

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Розміщуючи прилад, не допускайте заземлення або пошкодження шнуру живлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте багатомісні розетки  або переносні джерела живлення з заднього боку приладу.

Символ ISO 7010 W021

**Попередження:** Ризик пожежі / легкозаймисті матеріали

- Якщо у приладі використовується холодильний агент R600a (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру

слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.

- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі як аерозольні балони з горючим паливом.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от;
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ
  - домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях
  - у місцях ночівлі з сніданком
  - у місцях громадського харчування та аналогічних неторговельних закладах.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.

- Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом. До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів.
- Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні робити діти без нагляду.
- Дітям від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильник. Не передбачено виконання дітьми будь-яких операцій з очистки або обслуговування приладу, не передбачено використання приладу дітьми у ранньому віці (від 0 до 3 років), діти молодшого віку (від 3 до 8 років) можуть користуватися приладом під постійним наглядом дорослих, діти старшого віку (від 8 до 14 років), а також люди з фізичними вадами можуть безпечно користуватись пристроєм під належним доглядом або після детальних роз'яснень щодо умов користування приладом. Не передбачено використання приладу людьми з важкими фізичними вадами без постійного нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

### **Щоб уникнути забруднення їжі дотримуйтесь наступних інструкцій:**

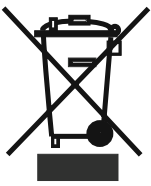
- Відкривання дверей упродовж тривалого проміжку часу може призвести до суттєвого підвищення температури у відділеннях приладу.
- Виконуйте регулярну очистку поверхонь, що вступають у контакт з їжею, а також доступних для очищення систем зливу.
- Зберігайте сире м'ясо або рибу у спеціальних контейнерах холодильника, щоб запобігти їх контакту або потрапляння крапель на інші продукти.
- Морозильні камери, позначені двома зірочками призначені для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива чи кубиків льоду.
- Морозильні камери, позначені однією, двома або трьома зірочками не призначені для заморожування свіжих продуктів.
- У разі, якщо холодильник лишається пустим на протязі тривалого часу, розморозьте, помийте та висушіть прилад і лишіть двері відчиненими, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

### **Прилад комплектується диспенсером для води**

- Почистіть баки для води, якщо вони не використовувались впродовж 48 годин, прополощіть систему подачі води у разі відсутності води у системі більше 5 днів.



## Старі та несправні холодильники



- Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.
- Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтеся до місцевих органів влади.

## Примітки:

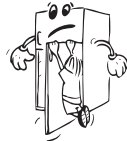
- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтеся всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

## Попередження щодо техніки безпеки

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжувальний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.



- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.



- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може призвести до ураження електричним струмом!

- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.



- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.

- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтеся до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.



- Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!



- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморозувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.

- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.

- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.

- Не користуйтеся перехідниками.

## Встановлення та експлуатація холодильника

*Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.*

- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.

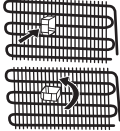
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.

- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.


- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.



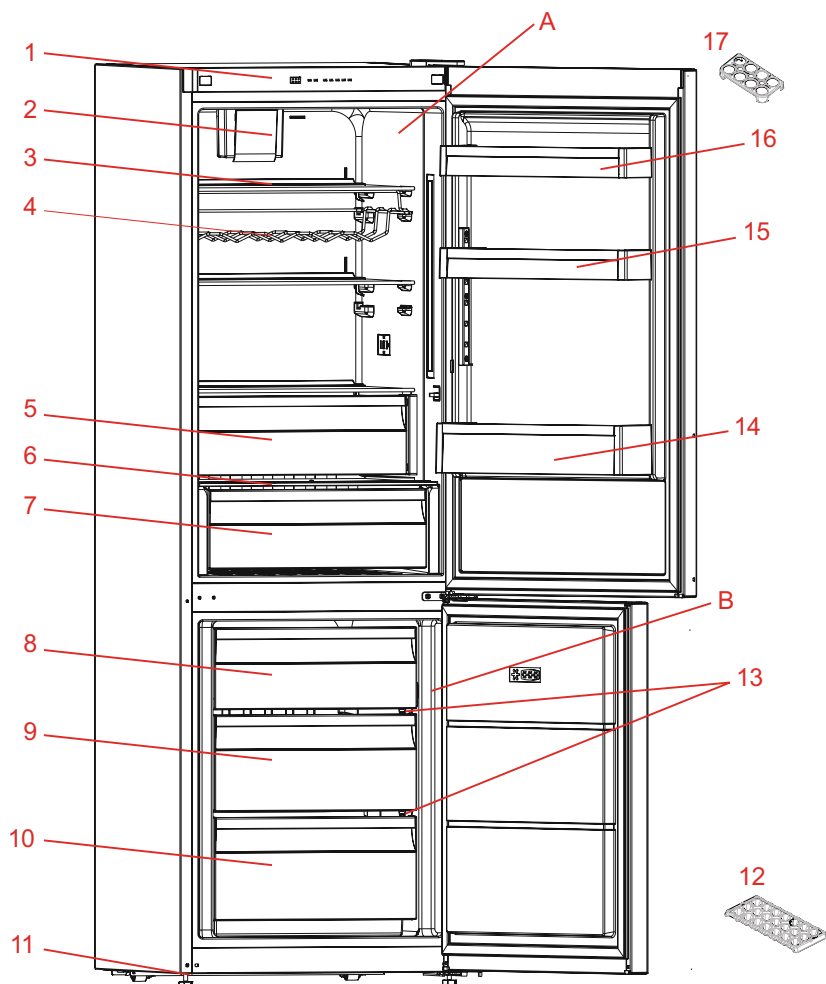
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.

- Якщо холодильник розташовано поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не ставте на холодильник будь-які предмети. Холодильник слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника. Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрілкою (або у протилежному напрямку). Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце. 
- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкався стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на рисунку.
- Холодильник повинен бути розташований на відстані від стіни не більше 75 мм.

### Перед використанням холодильника

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишть холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження компресора. 
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникне, коли розпочнеться охолодження.

## ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ



В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

- A) Холодильна камера
- B) Морозильна камера

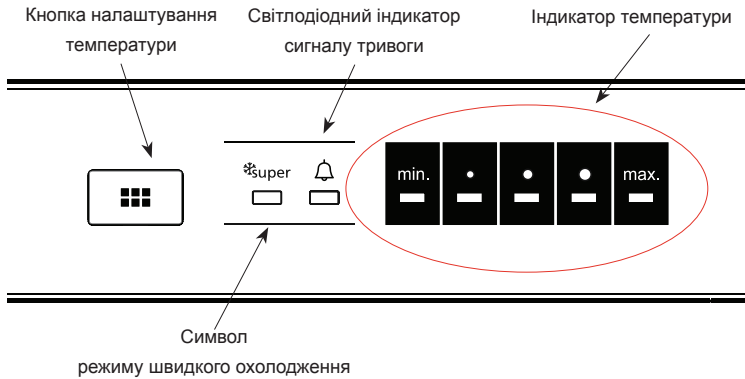
- 1) Control panel
- 2) Турбо вентилятор\*
- 3) Полиці холодильника
- 4) Винна шафа \*
- 5) Відсік охолодження \*
- 6) Кришка контейнера для овочів
- 7) Контейнер для овочів
- 8) Верхній кошик морозильної камери
- 9) Середній кошик морозильної камери
- 10) Нижній кошик морозильної камери
- 11) Вирівнювальні ніжки
- 12) Лідячий піддон
- 13) Морозильна камера
- 14) Полиця для пляшок
- 15) Регульована полиця на дверцятах\* / Верхня полиця на дверцятах
- 16) Верхня полиця на дверцятах
- 17) Форма для яєць

\* У деяких моделях

В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою. Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

# РІЗНІ ФУНКЦІЇ ТА МОЖЛИВОСТІ

## Панель управління



Ця кнопка дозволяє встановлювати температуру в холодильнику. Натисніть цю кнопку, щоб встановити температуру в холодильному відділенні. Також ця кнопка використовується для активації режиму швидкого охолодження.

### Сигнальний індикатор

Якщо в холодильнику виникнуть проблеми, сигнальний індикатор стане червоним

### Режим швидкого охолодження

#### Коли ним користуватися?

- Для охолодження великої кількості їжі.
- Для охолодження готових продуктів.
- Для швидкого охолодження продуктів.
- Для довгострокового зберігання сезонних продуктів.

#### Як ним користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку встановлення температури, доки загориться індикатор режиму швидкого охолодження.
- В цьому режимі горітиме індикатор швидкого охолодження.
- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності охолодження, увімкніть режим швидкого охолодження за 5 годин до розміщення свіжих продуктів.

#### У цьому режимі:

Після натискання кнопки встановлення температури режим буде скасовано, а температура повернеться до значення MAX (МАКС.).

**Примітка.** Режим «швидкого охолодження» буде автоматично вимкнений через 12 годин.

### **Налаштування температури**

- Початкова температура на екрані налаштування задається середнім положенням індикатора регулювання температури.
- Натисніть кнопку встановлення температури один раз.
- Кожне натискання кнопки знижуватиме значення температури.
- Якщо натискати кнопку налаштування температури, доки на дисплеї налаштування холодильника не з'явиться значок режиму швидкого охолодження, а потім протягом 3 секунди не натискати жодної кнопки, почне блимати індикатор режиму швидкого охолодження.
- Якщо продовжити натискання кнопки, значення температури повернеться до попереднього значення.

Це гарантує, що налаштування температури в холодильному та морозильному відділеннях вашого холодильника встановлюються автоматично. Для них можна встановити будь-яке значення від MIN (МІН.) до MAX (МАКС.). При натисканні кнопки встановлення температури від MIN (МІН.) до MAX (МАКС.) температура зменшується. Ви можете встановити для холодильника нижчий рівень охолодження взимку, щоб заощадити електроенергію взимку.

## Попередження щодо регулювання температури

- У разі збою електроживлення налаштування температури не буде скасовано.
- Температуру слід налаштовувати з урахуванням частоти відкриття дверей та кількості продуктів у холодильнику.
- Не переходьте до іншого налаштування, не завершивши попереднє.
- Для досягнення повного охолодження холодильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин залежно від температури навколишнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері холодильника та класти в нього забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у холодильнику передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електроживлення. Ваш холодильник почне нормально працювати через 5 хвилин.
- Ваш холодильник призначений для функціонування при інтервалах температур навколишнього середовища, позначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов. Ця інформація зазначена на інформаційній етикетці. Ми не рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.
- Цей прилад розроблено для застосування при навколишній температурі в межах від 10 °C до 43 °C.

Клас кліматичних умов	Навколишня температура °C
<b>T</b>	Між 16 та 43 (°C)
<b>ST</b>	Між 16 та 38 (°C)
<b>N</b>	Між 16 та 32 (°C)
<b>SN</b>	Між 10 та 32 (°C)



## Аксесуари

### Контейнер для заморожування

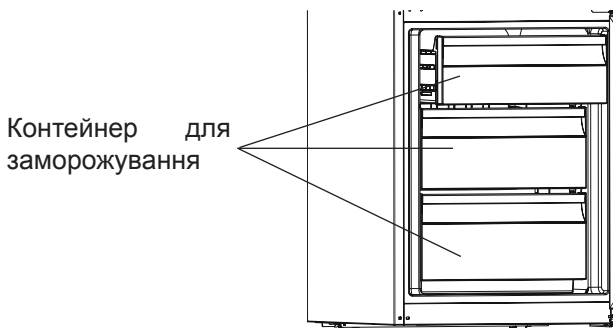
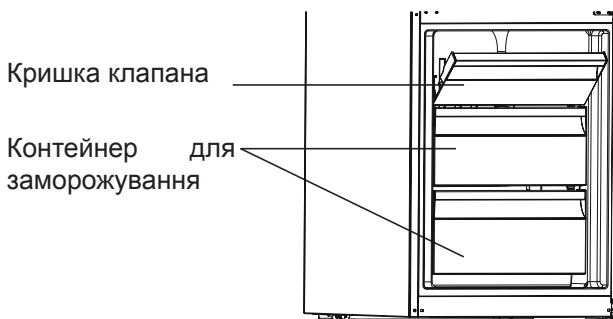
Контейнер для заморожування дозволяє зберігати продукти довше.

#### Витягання контейнера для заморожування:

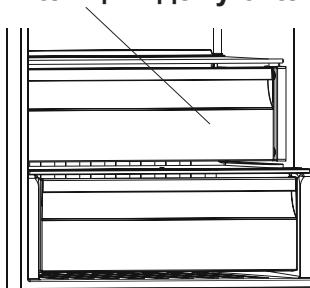
- Максимально витягніть контейнер
- Потягніть передню стінку контейнера вгору і назовні.

**Щоб закрити розсувний відсік, повторіть ці кроки у зворотному порядку.**

Примітка: Під час витягання завжди тримайте контейнер за ручку.



## Полиця відсіку охолодження (у деяких моделях)



На відміну від холодильної чи морозильної камери, відсік охолодження дозволяє довше зберегти свіжість, аромат і зовнішній вигляд продуктів. Якщо лоток відсіку охолодження забрудниться, його слід зняти і вимити водою.

(Вода замерзає при 0 °С, але продукти, які містять сіль чи цукор, замерзають при нижчих температурах.)

Як правило, у відсіку охолодження зберігають свіжу рибу, рис, тощо.

**У нього не слід класти продукти, які потрібно заморозити, чи лотки для приготування льоду.**

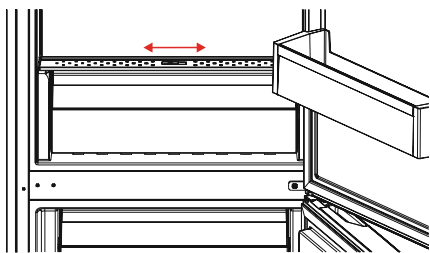
Зняття полиць відсіку охолодження

Витягніть полицю відсіку охолодження, потягнувши її по напрямних до себе.

- Щоб зняти полицю відсіку для охолодження, слід її полицю з напрямних.

Після зняття полиці відсіку охолодження в ньому можна зберігати до 20 кг продуктів.

## Регулятор вологості



У закритому положенні регулятор вологості дозволяє довше зберігати свіжі овочі та фрукти.

Якщо контейнер для овочів заповнено, поворотний регулятор свіжості на його передній стінці слід відкрити. Завдяки цьому повітря в контейнері для овочів і вологість контролюється, і термін

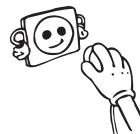
зберігання продуктів збільшується.

Якщо на скляній полиці з'являється конденсат, регулятор вологості необхідно відкрити.

Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.

## ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

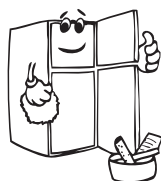
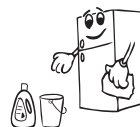
- Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



- Не мийте холодильник проточною водою.



- Внутрішні та зовнішні поверхні приладу можна протерти м'якою тканиною або губкою, змоченою у теплій воді з милом.



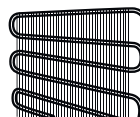
- Вийміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.



- Не використовуйте для чищення легкозаймисті, вибухонебезпечні або їдкі речовини, такі як розчинники, бензин чи кислоти.



- Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.



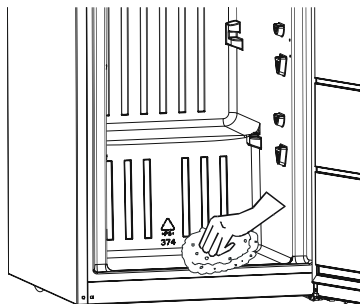
**Перед чищенням переконайтеся, що холодильник від'єднаний від мережі.**

## Видалення льоду з камери холодильника

- Видалення льоду з камери холодильника відбувається повністю автоматично в процесі роботи; вода від розморожування збирається в лоток для випарювання та автоматично випарюється.
- Лоток для випарювання та отвір для зливання води (у задній частині полиці для овочів) необхідно періодично чистити, щоб запобігти збиранню води в нижній частині холодильника.

## Видалення льоду з морозильної камери

- Льод, що намерзає на полицях морозильної камери, слід періодично прибирати.
- Не використовуйте для цього гострі металеві предмети. Вони можуть проколоти охолоджувальний контур і привести до невіправного пошкодження пристрою.
- Використовуйте прикладений пластиковий шкребок. Коли на полицях намерзає більше 5 мм льоду, слід провести процедуру розморожування.
- Перед процедурою розморожування обгорніть заморожені продукти газетними аркушами та покладіть у прохолодне місце, щоб утримувати їх у стійкій температурі протягом тривалого часу.
- Для прискорення процесу розморожування поставте в морозильну камеру одну або декілька мисок з теплою водою.
- Висушіть камеру всередині губкою або чистою тканиною.
- Якщо продукти розтанули, покладіть їх в холодильник та пам'ятайте, що їх необхідно спожити протягом короткого часу.



## Заміна LED-освітлення

Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.

# РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ

## Холодильна камера

- У нормальних умовах експлуатації в холодильній камері достатньо встановити температуру 4°C.
- Щоб зменшити вологість і пов'язане з нею утворення інею, ні в якому разі не ставте в холодильник рідини у незакритих місткостях. Іній швидше осідає в найхолодніших частинах випарника, і з часом холодильник доведеться частіше розморожувати.
- Ні в якому разі не слід класти в холодильну камеру теплі продукти. Теплі продукти слід охолодити при кімнатній температурі. Продукти в холодильній камері слід розміщувати таким чином, щоб у ній була достатня циркуляція повітря.
- Жодні предмети не мають доторкатися до задньої стінки: це викликатиме замерзання, і упакування може примерзнути до задньої стінки. Не відчиняйте холодильник надто часто.
- М'ясо і чищену рибу (в упакуванні чи на пластикових дошках), які передбачається використати протягом 1-2 днів, слід класти в нижній частині холодильника (над контейнером для овочів) — це найхолодніша частина, в якій підтримуються найліпші умови для зберігання цих продуктів.
- Овочі та фрукти можна класти в контейнер для овочів без упакування.

*Нижче наведені деякі рекомендації щодо розміщення та зберігання продуктів у холодильному відділенні.*

Продукти	Термін зберігання	Місце зберігання в холодильній камері
Овочі та фрукти	1 тиждень	В контейнері для фруктів та овочів (без упаковки)
М'ясо та риба	від 2 до 3 днів.	У пластиковій упаковці, пакетах або в вакуумній упаковці (на скляній полиці)
Свіжий сир	від 3 до 4 днів	На спеціальній полиці на дверцятах
Масло та маргарин	1 тиждень	На спеціальній полиці на дверцятах
Продукти в пляшках, молоко та йогурт	Згідно з терміном зберігання, зазначеним виробником	На спеціальній полиці на дверцятах
Яйця	1 місяць	На полиці для яєць
Продукти після кулінарної обробки		Усі полиці

**ЗАУВАЖЕННЯ:** Не слід зберігати в холодильнику картоплю, цибулю та часник.

## **Морозильна камера**

- Відсік глибокого заморожування призначений для тривалого зберігання заморожених продуктів і виготовлення льоду.
- Щоб забезпечити максимальну місткість морозильної камери, у верхньому та середньому відділах морозильної камери слід встановлювати скляні полиці. У нижньому відділі слід встановити нижній кошик.
- Не кладіть продукти, які збираєтесь заморожувати, поруч із замороженими раніше продуктами.
- Продукти, які потрібно заморозити (м'ясо, фарш, рибу тощо) слід укладати, розділивши на порції, які можна спожити за один раз.
- Не заморожуйте повторно розморожені продукти. Вони можуть спричинити небезпечне для здоров'я харчове отруєння.
- Не кладіть у відсік глибокого заморожування гарячі страви, перш ніж вони не охолонуть. Це може спричинити гниття продуктів, заморожених у відсіку глибокого замороження раніше.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтесь у тому, що їх було заморожено при належній температурі, а також у цілісності їхнього упакування.
- Під час зберігання заморожених продуктів слід суворо дотримуватись умов зберігання, зазначених на їхній упаковці. Якщо на ній нема жодних пояснень, такі продукти слід спожити якнайшвидше.
- Якщо всередині упакування заморожених продуктів відбулося зволоження і чути неприємний запах, це може бути ознакою гниття внаслідок зберігання за невідповідних умов. Не купуйте такі продукти!
- Термін зберігання заморожених продуктів залежить від температури у приміщенні, настройки термостата, частоти відчинення дверцят, виду продукту і тривалості транспортування з магазину до дому. Завжди дотримуйтесь вказівок, наведених на упакуванні; не перевищуйте зазначений на ній термін зберігання.
- Під час тривалого вимкнення електроенергії не відчиняйте дверцята відсіку глибокого заморожування. Підвищення температури повітря призводить до зменшення тривалості зберігання. У разі тривалого вимкнення електроенергії не заморожуйте продукти повторно — їх слід спожити якомога швидше.
- Зверніть увагу, що одразу після закриття дверцята морозильної камери може бути важко відчинити. Це цілком нормально! Після досягнення рівноважного стану в морозильній камері дверцята легко відчиняться.

### **Важлива примітка.**

- Після розморожування заморожені продукти слід готувати так само, як і свіжі. Якщо після розморожування продукти не приготовано, їх НЕ В ЯКОМУ РАЗІ не слід заморожувати знову.

- Деякі спеції (наприклад, аніс, базилік, водяний крес, оцет, суміші спецій, імбир, часник, цибуля, гірчиця, чебрець, майоран, чорний перець) під час тривалого зберігання змінюють смак і надають стравам сильного смаку. Тому у страви, призначені для заморожування, слід додавати лише трохи приправи, або ж додати її вже після розморожування.
- Термін зберігання страв залежить від жиру, на якому їх приготовано. Добре зберігаються страви, приготовані на маргарині, телячому жирі, оливковій олії та маслі; страви на арахісовій олії та свинячому салі зберігаються погано.

<b>М'ясо та риба</b>	<b>Підготовка</b>	<b>Максимальний термін зберігання (місяці)</b>
<b>Біфштекс</b>	Загорнути у плівку	6 - 8
<b>Баранина</b>	Загорнути у плівку	6 - 8
<b>Телятина для смаження</b>	Загорнути у плівку	6 - 8
<b>Наріzana кубиками телятина</b>	Нарізати невеликими шматками	6 - 8
<b>Наріzana кубиками баранина</b>	Нарізати шматками	4 - 8
<b>М'ясний фарш</b>	Упакувати без використання прянощів	1 - 3
<b>Субпродукти (шматки)</b>	Нарізати шматками	1 - 3
<b>Копчена ковбаса/салямі</b>	Упакувати, навіть за наявності оболонки з плівки	
<b>Курка та індичка</b>	Загорнути у плівку	4 - 6
<b>Гуска та качка</b>	Загорнути у плівку	4 - 6
<b>Оленина, кріль, дикий кабан</b>	Розфасувати на порції 2,5 кг, без кісток	6 - 8
<b>Прісноводна риба (форель, короп, щука, сом)</b>	Вимити і висушити після вичинки та видалення луски; за потреби відрізати хвіст та голову	2
<b>Нежирна риба (морський окунь, палтус, камбала)</b>		4
<b>Жирна риба (тунець, макрель, луфар, анчоус)</b>		2 - 4
<b>Молюски, ракоподібні</b>	Почистити і розфасувати у пакети	4 - 6
<b>Ікра</b>	У власній упаковці, алюмінієвому чи пластиковому контейнері	2 - 3
<b>Равлики</b>	У солоній воді в алюмінієвому чи пластиковому контейнері	3

**Примітка:** *Заморожене м'ясо після розморожування слід готувати так само, як свіже м'ясо. Якщо м'ясо не приготувати після розморожування, його ні в якому разі не можна заморозувати повторно.*



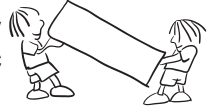
<b>Овочі та фрукти</b>	<b>Підготовка</b>	<b>Максимальний термін зберігання (місяці)</b>
<b>Стручкова квасоля і боби</b>	Вимити, порізати на малі шматки та прокип'ятити	10 - 13
<b>Квасоля і боби</b>	Почистити, вимити та прокип'ятити	12
<b>Капуста</b>	Помити та прокип'ятити	6 - 8
<b>Морква</b>	Почистити, порізати скибочками та прокип'ятити	12
<b>Перець</b>	Видалити стебло, розрізати навпіл, видалити серцевину та прокип'ятити	8 - 10
<b>Шпинат</b>	Помити та прокип'ятити	6 - 9
<b>Цвітна капуста</b>	Зняти листя, розрізати голівку на частини і покласти на деякий час у воду з додаванням лимонного соку	10 - 12
<b>Баклажани</b>	Помити і нарізати на шматки розміром 2 см	10 - 12
<b>Кукурудза</b>	Почистити й упакувати роазом з качаном або у вигляді зерна	12
<b>Яблука та груші</b>	Почистити і порізати скибочками	8 - 10
<b>Абрикоси та персики</b>	Розрізати навпіл і видалити кісточку	4 - 6
<b>Суниці та смородина</b>	Помити і почистити	8 - 12
<b>Варені фрукти</b>	Помістити у контейнер з додаванням 10% цукру	12
<b>Сливи, вишні, журавлина</b>	Помити і видалити стебла	8 - 12

<b>Молочні продукти</b>	<b>Підготовка</b>	<b>Максимальний термін зберігання (місяці)</b>	<b>Умови зберігання</b>
Молоко у пакетах (гомогенізоване)	У власній упаковці	2 - 3	Чисте молоко — у власній упаковці
Сир — за виключенням бринзи	Нарізати скибками	6 - 8	Можна використовувати оригінальну упаковку для короткого терміну зберігання. Для тривалого зберігання упакувати у плівку.
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	

	<b>Максимальний термін зберігання (місяці)</b>	<b>Час розморожування за кімнатної температури (години)</b>	<b>Час розморожування у духовій шафі (хвилини)</b>
<b>Хліб</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Печиво</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Кондитерські вироби</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Пиріг</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Листкове тісто</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Піца</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## **ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗМІНА МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ**

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт — вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтеся інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.




**Транспортиуйте холодильник у вертикальному положенні.**

### **Переставлення дверцят**

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят морозильної камери можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

## ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо морозильна камера вашого холодильника не працює не належним чином, це може статися через незначну проблему, отже, щоб зекономити час і гроші, перевірте наступне, перш ніж викликати електрика.

Вмикається світлодіодний індикатор сигналу тривоги	ТИП ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ЯК УСУНУТИ
	Попередження про несправність	Деякі компоненти вийшли з ладу або несправний контур охолодження	Перевірте, чи відкрито двері. Якщо двері не відкрито, якомога скоріше зверніться до сервісного центру.

### Що робити, якщо прилад не працює

#### Перевірте, чи не сталося наступне:

- відсутнє електропостачання;
- загальний вимикач електроенергії у вашому помешканні вимкнений;
- несправна розетка. Щоб перевірити це, підключіть до цієї розетки інший справний електроприлад.

### Що робити, якщо прилад працює погано

#### Перевірте, чи не сталося наступне:

- ви перевантажили холодильник;
- температуру холодильника встановлено на рівні MAX (МАКС.);
- дверцята погано зачинені;
- накопичення пилу на конденсаторі;
- недостатньо вільного простору біля задньої та бокових стінок.

### Якщо холодильник працює занадто шумно

#### Нормальний шум

#### Звук потріскування (потріскування льоду)

- Під час автоматичного розморожування.
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

**Коротке потріскування:** Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

#### Шум компресора:

- **Нормальний шум двигуна:** Цей шум вказує на те, що компресор працює нормально.

- При включенні компресор може впродовж короткого часу спричиняти більший шум.

**Звук булькотіння або плескоту:** Цей звук виникає внаслідок перетікання потоку холодоагенту по трубах системи.

**Звук потоку води:** Нормальний звук потоку води, яка тече від контейнера випаровування під час розморожування. Цей звук можна почути під час розморожування.

**Шум потоку повітря:** Нормальний шум роботи вентилятора. Цей шум можна почути у холодильнику під час нормальної експлуатації системи внаслідок циркуляції повітря.

### **Краї холодильника, до яких торкаються двері, теплі**

Поверхні, яких торкаються двері, можуть нагріватися при роботі компресора, особливо влітку (при спекотній погоді), це нормально.

### **Якщо всередині морозильної камери холодильника накопичується вода**

- Чи правильно запаковані продукти? Чи були висушені контейнери перед розміщенням у холодильнику?
- Чи часто ви відкриваєте двері морозильної камери? При відкриванні дверцят волога з кімнати потрапляє у холодильник. Волога накопичується швидше, якщо ви часто відкриваєте двері, особливо якщо у кімнаті висока вологість.

### **Якщо двері не закриваються і не відкриваються належним чином**

- Чи не заважають упаковки з продуктами закривати двері?
- Чи правильно розміщені відділення, полиці та ящики дверцят?
- Чи не поламані або не відірвані дверні петлі?
- Холодильник стоїть на рівній поверхні?

### **Рекомендації**

- Для повного вимикання холодильника від'єднайте його від електророзетки (для чистки, а також, коли дверцята відкриті)

## ПОРАДИ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

1. Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
2. Залишайте гарячі страви та напої охолонути до кімнатної температури.
3. Перед розморожуванням покладіть заморожені продукти в холодильну камеру. Низька температура заморожених продуктів буде сприяти охолодженню холодильної камери, поки вони будуть розморожуватися. Це сприяє збереженню електроенергії. Якщо заморожені продукти просто витягнути з морозильної камери, це призведе до втрати енергії.
4. Напої та рідкі продукти повинні бути закриті. Інакше вони збільшують вологість в пристрої. Це збільшує час роботи. Закриті напої та рідкі продукти також краще зберігають запах і смак.
5. При розміщенні продуктів та напоїв залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
6. Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристрою з різними температурами (відсік для овочів та фруктів, відсік свіжості і т. п.).
7. Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. Замініть ущільнювач, якщо він зносився.
8. Енергоспоживання заявлене для максимального завантаження морозильної камери з використанням тільки нижнього ящика і нижньої скляної полиці

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE.....</b>	<b>55</b>
General warnings.....	55
Old and out-of-order fridges.....	58
Safety warnings.....	58
Installing and operating your fridge.....	59
Before Using your Fridge.....	60
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>61</b>
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>63</b>
Warnings about Temperature Adjustments.....	64
Accessories .....	65
Freezer boxes.....	65
Chiller Shelf .....	66
Humidity Controler.....	66
Adjustable Door Shelf.....	67
Adjustable Glass Shelf.....	67
<b>CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>68</b>
Defrosting fridge compartment.....	69
Defrosting the freezer compartment.....	69
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....</b>	<b>70</b>
Refrigerator compartment.....	70
Freezer compartment.....	71
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION.....</b>	<b>76</b>
Repositioning the door.....	76
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE... </b>	<b>77</b>
<b>TIPS FOR SAVING ENERGY.....</b>	<b>79</b>

## BEFORE USING THE APPLIANCE

### General warnings

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

**WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



SYMBOL ISO 7010 W021

**Warning:** Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.



- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people

can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

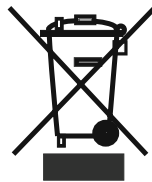
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**The water dispenser is available**

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges..



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.



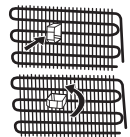
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.



## Installing and operating your fridge

*Before using your fridge, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.



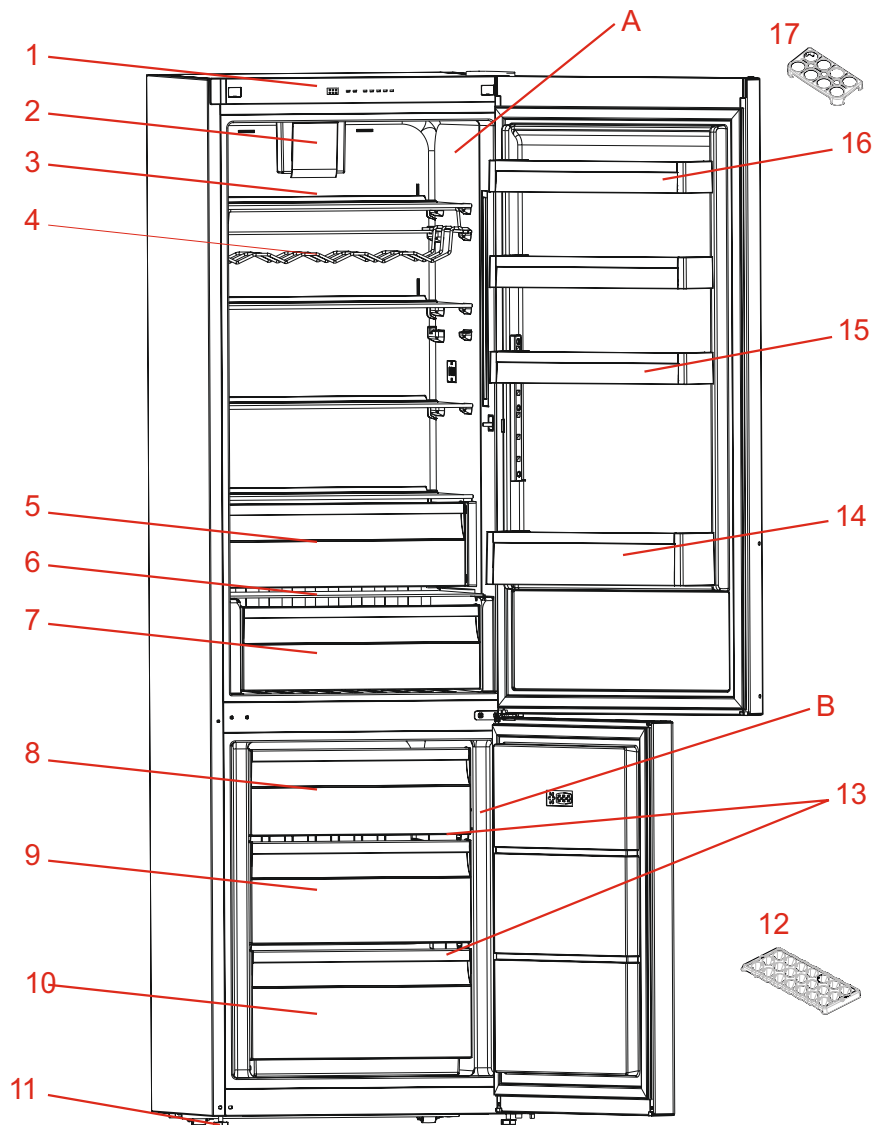
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.
- Do not use plug adapter.

### **Before Using your Fridge**

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- A) Fridge compartment
- B) Freezer compartment

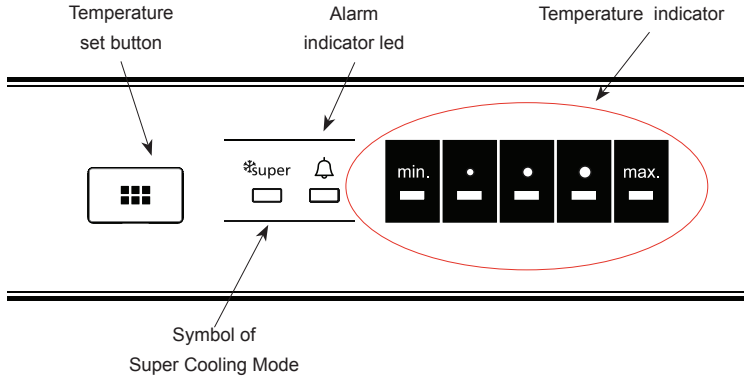
- 1) Interior display / In room control
- 2) Turbo fan \*
- 3) Fridge shelves
- 4) Wine rack \*
- 5) Chiller \*
- 6) Crisper cover
- 7) Crisper
- 8) Freezer top basket / Flap\*
- 9) Freezer middle basket
- 10) Freezer bottom basket
- 11) Leveling feet
- 12) Ice trays
- 13) Freezer glass shelves
- 14) Bottle shelf
- 15) Adjustable door shelf \* / Door shelf
- 16) Door shelf
- 17) Egg holder

\* In some models

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

# THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

## Control panel



This button allows setting temperature of the fridge. In order to set values for fridge partition, press this button. Use this button also to activate Super Cooling mode.

### 1.1.1. Alarm light

In case of a problem within the fridge, the alarm led will release red light

### 1.1.2. Super Cooling Mode

#### When would it be used?

- To cooling huge quantities of food.
- To cooling fast food.
- To cooling food quickly.
- To store seasonal food for a long time.

#### How to use?

- Press temperature set button until super cooling light comes on.
- Super cooling led will light during this mode.
- For optimal appliance performance in maximum cooling capacity, set the appliance to active Super Cooling mode 5 hours before you put the fresh food into the fridge.

#### During this mode:

If you press temperature set button, the mode will be cancelled and the setting will be restored from MAX.

**Note:** "Super cooling" mode will be automatically cancelled after 12 hours.

### 1.1.3. Temperature Settings

- The initial temperature of the Setting Display is Middle temperature indicator.
- Press temperature set button once.



- Every time you press the button, the setting temperature will decrease.
- If you press temperature set button until super cooling symbol is displayed on your fridge settings display and you do not press any button within the following 3 seconds, Super cooling will blink.
- If you keep on pressing, it will restart from last value.

It ensures that the temperature settings in the cooling and freezing compartments of your refrigerator are performed automatically. It may be set to any value ranging from MIN to MAX. As you press temperature set button from MIN to MAX, the temperature decreases. To save energy in winter months, operate your refrigerator in a lower position.

### Warnings about Temperature Adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
<b>T</b>	Between 16 and 43 (°C)
<b>ST</b>	Between 16 and 38 (°C)
<b>N</b>	Between 16 and 32 (°C)
<b>SN</b>	Between 10 and 32 (°C)

## Accessories

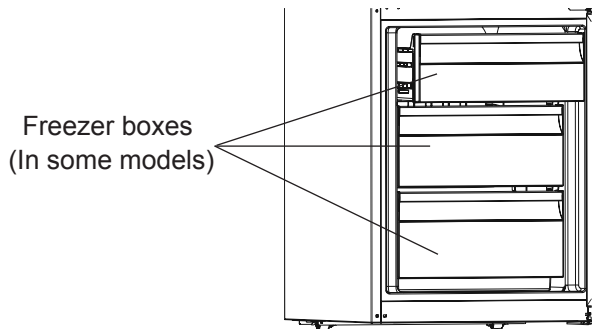
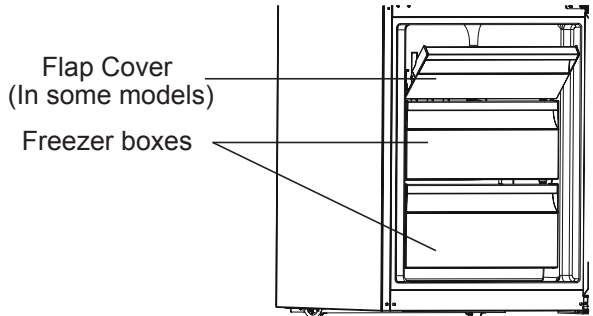
### Freezer boxes

The freezer box allows foods are maintained more regularly.

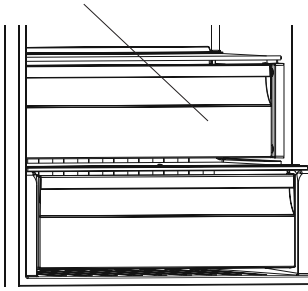
#### Removing The freezer box;

- Pull the box out as far as possible
  - Pull the front of box up and out.
- ! Make the inverse of the same operation for the resetting the sliding compartment.

**Note:** Always Keep the handle of box while removing the box.



### Chiller Shelf (In some models)



Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water.

(Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

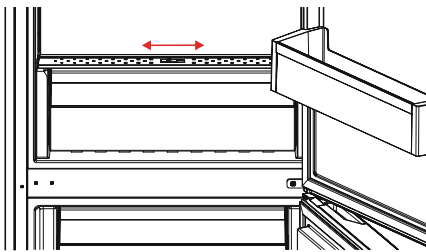
Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

***Do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.***

### Removing the Chiller shelf

- Pull the chiller shelf out toward you by sliding on rails.
- Pull the chiller shelf up from rail to remove.

### Humidity Controller (In some models)



When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.

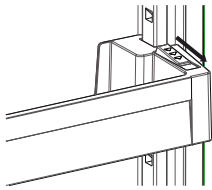


Figure -1

### Adjustable Door Shelf (In some models)

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf.

To change the position of adjustable door shelf ;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

**Note:** Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

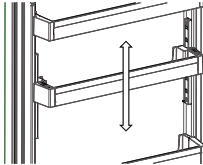


Figure -2

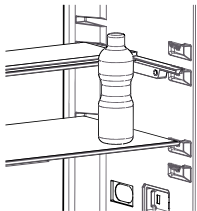


Figure -1

### Adjustable Glass Shelf (In some models)

Adjustable glass shelf mechanism provides higher storage spaces with a simple movement. To cover the glass shelf, push it.

You can load your food as you want in the resulting extra space. To bring the shelf in its original position, pull it toward you.

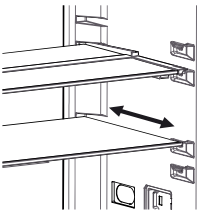
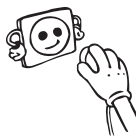


Figure -2

Visual and text descriptions on the accessories section may vary according to the model of your appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

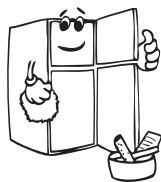
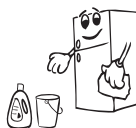
- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**



- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.



- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



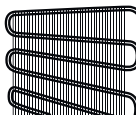
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



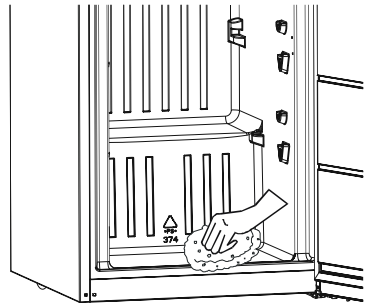
**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

## Defrosting fridge compartment

- Defrosting occurs fully automatically in fridge compartment during operation; the defrosted water collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and water drain hole (back of the refrigerator crisper shelf) should be cleaned periodically to prevent the water from collecting on the bottom of the fridge instead of flowing out.

## Defrosting the freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerant circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be carried out.
- Before defrosting, place the frozen food in a cool place after wrapping it in sheets of newspaper (this will help the food to maintain its temperature for longer).
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume it in a short period of time.



## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

# ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

## Refrigerator compartment

- For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the cooler partition of the fridge to 4°C will be enough.
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

<b>Food</b>	<b>Maximum Storing time</b>	<b>Where to place in the fridge compartment</b>
<b>Vegetables and fruits</b>	1 week	Vegetable bin
<b>Meat and fish</b>	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
<b>Fresh cheese</b>	3 - 4 Days	In special door shelf
<b>Butter and margarine</b>	1 week	In special door shelf
<b>Bottled products milk and yoghurt</b>	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
<b>Eggs</b>	1 month	In the egg shelf
<b>Cooked food</b>		All shelves

## Freezer compartment

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing the frozen food for a long time and for producing ice.
- To get maximum capacity for freezer compartment, please just use glass shelves for upper and middle section. For bottom section, please use lower basket.
- For optimum appliance performance to reach maximum freezing capacity, Set the refrigerator at 4 for 24 hours before placing fresh food into the freezer.
- After placing fresh food into the freezer, change the setting to 5 for 24 hours is generally sufficient. After 24 hours, you can reduce the setting if required.
- Please do not place the food you shall newly freeze nearby the already frozen food.
- You should freeze the food to be frozen (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed once.
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems such as food poisoning.
- Do not place the hot meals in your deep freeze before they become cold. You would cause the other food frozen beforehand in the deep freeze to become putrefied.
- When you buy frozen food, makes sure that they were frozen under appropriate conditions and the package is not torn.
- While storing the frozen food, the storage conditions on the package should certainly be observed. If there is not any explanation, the food must be consumed within the shortest time possible.
- If there had been humidification in the frozen food package and it has a foul smell, the food might have been stored under unsuitable conditions previously and gone rotten. Do not purchase this type of foods!
- The storage durations of frozen food change depending on the ambient temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the time elapsed from the purchase time of the food to the time it is placed into the freezer. Always abide by the instructions on the package and never exceed the indicated storage duration.

**Not that;** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

### Important note:

- *Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.*
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram,



black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.

- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Some recommendations have been specified on pages 72, 73 and 74 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

<b>Meat and fish</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (month)</b>
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>GIBLETS (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/ salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** *Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.*

<b>Vegetables and Fruits</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

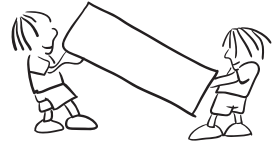
<b>Dairy Products</b>	<b>Preparation</b>	<b>Maximum Storing time (months)</b>	<b>Storing Conditions</b>
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	<b>Maximum Storing time (months)</b>	<b>Thawing time in room temperature (hours)</b>	<b>Thawing time in oven (minutes)</b>
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

# TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

## Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.




## Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

## BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

Alarm indicator led is turning on	ERROR TYPE	WHY	WHAT TO DO
	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Check the door is open or not. If the door is not open, call service for assistance as soon as possible.

### What to do if your appliance does not operate;

#### Check that;

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### What to do if your appliance performs poorly;

#### Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The fridge temperature set to MAX.
- The door is closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### If your fridge is operating too loudly;

#### Normal Noises

##### Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

#### Compressor noise:

- **Normal motor noise:** This noise means that the compressor is operating normally.
- The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

#### Bubbling noise and splash:

- This noise is caused by the flow of the fridge freezer in the tubes of the system.

**If you hear any other noises check that:**

- The appliance is level
- Nothing is touching the rear of the appliance
- The objects on the appliance are vibrating.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in fridges during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the fridge freezer;**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge freezer's doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the door is opened. Humidity build up will be faster when you open the door more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the doors are not opened and closed properly;**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your fridge freezer on a level surface?

**Recommendations**

- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

## TIPS FOR SAVING ENERGY

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
8. Energy consumption is declared with maximum load and using only bottom freezer drawer and bottom glass shelf



CE

In Ukrainian:

ТОВ «ВФД» 02140, м. Київ, вул. Єлизавети Чавдар будинок 5, (ЛІТЕРА А),  
Тел.: +0 800 21-33-53

In English:

«VFD» LLC 02140, Kyiv, 5 Chavdar str, (letter A), Tel: +0 800 21-33-53



52291457